

诗歌选集第 347 首

347 【平安如水流】

[Listen to Midi](#)

(一) 平安如水流，正一路跟随我；忧虑如怒涛势汹涌；任何的遭遇，祢已教我能说：哦，我魂，当安息，无所恐！哦，我魂，可无恐！哦，我魂，可安乐、可无恐！

(二) 撒但虽肆虐，试炼虽如烈火，我心仍应当有把握；因主明瞭我是何等的软弱，祢已为我流血成工作。哦，我魂，可无恐！哦，我魂，可安乐、可无恐！

(三) 我罪，哦，这是何等荣耀思想，我罪，非局部，乃拢总，全钉祢十架，却不压我身上，哦，我魂，要称颂、要称颂！哦，我魂，可无恐！哦，我魂，可安乐、可无恐！

(四) 活着是基督，是基督在执政，即便那死河起波澜，我也无苦痛，因虽死犹如生，祢对我正低声赐平安。哦，我魂，可无恐！哦，我魂，可安乐、可无恐！

(五) 我主，我救主，我等候祢再临，我眼是望祢，不望墓；号筒要吹响！是我主的声音！何荣耀的盼望，何有福！哦，我魂，可无恐！哦，我魂，可安乐、可无恐！

(1) When peace like a river attend my way, when sorrows like sea billows roll; whatever my lot Thou hast taught me to say, " It is well, it is well with my soul! It is well - with my soul! It is well, it is well with my soul! "

(2) Though Satan should buffet, though trials should come, let this blest assurance control, that Christ hath regarded my helpless estate, and hath shed His own blood for my soul. It is well - with my soul! It is well, it is well with my soul!

(3) My sin - oh, the bliss of this glorious thought - my sin, not in part, but the whole, is nailed to His Cross, and I bear it no more; praise the Lord, praise the Lord, O my soul! It is well - with my soul! It is well, it is well with my soul!

(4) For me, be it Christ, be it Christ hence to live; If dark hours about me shall roll, no pang shall be mine, for in death as in life Thou will whisper Thy peace to my soul. It is well - with my soul! It is well, it is well with my soul!

(5) And, Lord, haste the day when the faith shall be sight, the clouds be rolled back as a scroll, the trump shall resound and the Lord shall descend, "Even so" - it is well with my soul. It is well - with my soul! It is well, it is well with my soul!

这首诗歌是史巴福 Horatio G. Spafford 1828-1888 年所写的。在他年轻时，他就在芝加哥开办了一间很成功的律师事务所。虽然名利双收，他却对教会的活动一直保持热忱的支持。平时热心参与福音事工，和佈道家慕迪是至交。当年一位很著名的福音派音乐家史载宾 George Stebbins 如此形容史巴福：「他是一位绝顶聪明而又细致的人，他也非常属灵，并且认真勤读圣经！」在 1871 年的芝加哥大火发生前几个月，史巴福在密西根湖畔大量投资在房地产上；因此，他的投资也都毁于这次的大灾难里了，而不久前他的独子又猝死！因为他希望让他的太太与四个女儿能好好地休息，而且他也希望能帮助慕迪与山奇他们在英国的培灵佈道活动，他就安排他的家人在 1873 年 11 月來一趟欧洲之旅。他在出发前一刻，因为业务上的需要而必须留下来，于是他只好送太太与四个女儿依原订的船期，登上汽船 S.S. Ville du Harve 前往欧洲；而他自己则预计在几天后，处理完相关业务，再前往欧洲与妻女会合。但是，在 11 月 22 日，这一艘由美国前往欧洲的船，被另一艘英日轮船（Lochearn）撞上，在短短的 12 分钟就沉没了！几天后之，海难的生还者终于在威尔斯的卡迪夫（Cardiff, Wales）登岸；史巴福太太给她先生发了一封电报：「仅我生还 Saved alone」！史巴福隨即乘船前去与他爱的妻子会合，当他搭船來到他四儿女儿溺斃的海域附近时，椎心的哀痛如滚滚波涛汹涌而來，但神安慰他，使他心灵得安宁。他写下了这一段描述他自己内心深沉悲恸的歌词：「忧虑却如怒涛横涌！」史巴福写的这首诗的前二节，即当时的情景。然而在第四与五节，他并没有停留在人生的悲哀与苦难上，反而是着重于「基督的救赎大爱」和「盼望基督第二次荣耀的再來」。常人在经历这么多变故后，很难声称「哦，我魂，可无恐」。惟有基督徒信靠仰望主，才能得力，在苦难中，屹立不移。1881 年使巴福多年的宿愿于得偿，他和妻子带了二个幼女与一夥朋友，离开芝加哥，迁居耶路撒冷圣地。他们设立了「美侨会馆」，照顾贫困的人和病者，又创办「使巴福儿童医院」。八年后他去世，但这些慈善工作一直有人继续。多年后他的外孙女继承祖志，在耶路撒冷成立「使巴福兒儿童中心」。